

1 L-eżiżenza ta' ordni għal proċeduri għall-ħilas**1.1 L-ambitu tal-proċedura****1.1.1 Liema talbiet huma eligibbli (pereżempju talbiet fi flus biss, talbiet kuntrattwali biss eċċ.)?**

Il-proċedura għall-ordni ta' ħilas tapplika għal:

Obbligi finanzjarji li jirriżultaw minn kuntratti li ma jaqbżux il-EUR 15 000 skont l-Artikolu 1 tad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998. Irrispettivament mill-valur, il-ħilas tard fi tranzazzjonijiet kummerċjali ("tranzazzjoni bejn kumpaniji jew bejn kumpaniji u korpi pubblici għall-finijiet tal-forniment ta' oġġetti jew tal-forniment ta' servizzi bi skambju għal rimunerazzjoni"), skont l-Artikolu 10(1) tad-Digriet Amministrattiv Nru 62/2013 tal-10 ta' Mejju 2013.

1.1.2 Hemm limitu massimu fir-rigward tal-valur tat-talba?

Għall-pretenzjonijiet li jirriżultaw minn kuntratti, hemm limitu massimu ta' EUR 15 000.

Għall-pretenzjonijiet li jirriżultaw minn tranzazzjonijiet kummerċjali, ma hemm l-ebda limitu massimu.

1.1.3 L-użu ta' dik il-proċedura huwa fakultattiv jew obbligatorju?

Fakultattiv.

1.1.4 Din il-proċedura hija disponibbli jekk l-intimat jgħix fi Stat Membru ieħor jew f-pajiż terz?

Iva, in-normi ġuridici dwar il-proċedura għall-ordni ta' ħilas japplikaw għal każijiet li fihom l-intimat ikun jgħix barra l-Portugall.

1.2 Il-qorti kompetenti

Fl-Portugall, ir-rikors għal ordni ta' ħilas jista' jiġi ppresentat lil dawn:

Ir-registro tal-qorti tal-post tal-eżekuzzjoni tal-obbligu (l-Artikolu 8 tar-Regoli għall-Proċedimenti (*Regime de Procedimentos*) annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998);

Ir-reġistru tal-qorti tad-domicilu tad-debitur (l-Artikolu 8 tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998);

Ir-registro tal-Ufficċju Nazzjonali tal-Ordnijiet ta' ħilas (*Balcão Nacional de Injunções*) (BNI) – ara d-dettalji ta' kuntatt hawnhekk.

1.3 Ir-rekwiżi formal

Ir-rekwiżi formali u l-kontenut tar-rikors għal ordni ta' ħilas huma stabbiliti fl-Artikolu 10 tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-

Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998);

Fr-rigward tal-format tar-rikors għal ordni ta' ħilas, l-Artikolu 5 tal-Ordni Implementattiva Ministerjali Nru 220-A/2008 tal-4 ta' Mejju 2008 jipprevedi l-formati li ġejjin:

1) F-format elettroniku, billi tintela u tintbagħat il-formola disponibbli fis-sistema tal-IT **CITIUS**, jew billi jintbagħat il-fajl elettroniku permezz tas-CITIUS.

2) Fuq karta, ikkonsejha lir-reġistru.

1.3.1 L-użu ta' formola standard huwa obbligatorju? (jekk iva, minn fejn tista' tinkiseb din il-formola?)

Iva, formola obbligatorja hija prevista fl-Ordni Implementattiva Ministerjali Nru 21/2020 tat-28 ta' Jannar 2020. Tista' tniżżej il-formola billi tikkikkja fuq din il-link

.

Ir-reġistri tal-qorti kompetenti biex jirċievu r-rikors għall-ordni ta' ħilas fuq karta jistgħu jagħmlu l-formola standard disponibbli għall-individwi meta jitkolbu hiex.

Il-formola elettronika hija disponibbli għall-avukati u għas-solicitors permezz tas-CITIUS.

1.3.2 Jeħtieg li nkun rappreżentat minn avukat?

Ir-rappreżentanza minn avukat ma hijiex obbligatorja.

1.3.3 Kemm trid tkun dettaljata r-raġuni għat-talba?

Fit-talba għal ordni ta' ħilas, jeħtieglek tistabbilixxi l-fatti li t-talba tiegħek hija bbażata fuqhom f'konformità mal-Artikolu 10(2)(d) tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998.

1.3.4 Huwa meħtieg li tiġi ppreżentata prova bil-miktub fir-rigward tat-talba kkonċernata? Jekk iva, liema dokumenti huma ammissibbli bħala provi?

Ma huwiex neċċessarju li jiġi ppreżentati provi bil-miktub tat-talba inkwistjoni.

1.4 Iċ-ċaħda ta' rikors

Ir-rikors għal ordni ta' ħilas jista' jiġi miċħud fuq il-bażi tar-raġunijiet stabbiliti fl-Artikolu 11(1) tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998.

1.5 Appell

Jista' jitressaq appell kontra deċiżjoni li tiċħad rikors għal ordni ta' ħilas mal-imħallef jew, meta l-qorti jkollha iktar minn imħallef wieħed, mal-imħallef tal-ġħassa, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998.

1.6 Dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

It-terminu għall-preżentazzjoni ta' oppożizzjoni kontra l-ordni ta' ħilas huwa ta' 15-il jum, skont l-Artikolu 12(1) tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998

1.7 L-effett tad-dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Jekk l-intimat jikkontesta l-ordni, il-kawża tintbagħat lura għall-kawżi ordinarji, fejn tieħu l-forma ta' azzjoni dikjaratorja speċjali jew ordinarja f'konformità mal-każijiet previsti fl-Artikolu 3 tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998, u fl-Artikolu 10(2) u (4) tad-Digriet Amministrattiv Nru 62/2013 tal-10 ta' Mejju 2013.

1.8 L-effett tan-nuqqas ta' dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Jekk, wara li jiġi nnotifikat kif xieraq, l-intimat ma jippreżentax dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni, ir-reġistratur jehmeż il-kliem li ġej mar-rikors għal ordni ta' ħilas: "Dan id-dokument huwa titlu eżekuttiv" ("Este documento tem forċa executiva"), kif stabbiliti fl-Artikolu 14(1) tar-Regoli tal-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998.

1.8.1 X'jeħtieg li jsir sabiex tinxiseb deċiżjoni eżekuttiva?

Ladarba tinhemeż il-klawżola ta' eżekuzzjoni, ir-registratur jagħti aċċess lir-rikorrent għall-ordni, preferibbilment b'mezzi elettroniċi (I-Artikolu 14(5) tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998).

1.8.2 Din id-deċiżjoni tkun finali jew ikun għad fadal il-possibilità li l-intimat jappella minnha?

Jista' jiġi pprezentat appell kontra r-rifjut ta' eżegwibbilità quddiem il-qorti, f'konformità mal-Artikolu 14(4) tar-Regoli għall-Proċedimenti annessi mad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998).

Il-leġiżlazzjoni applikabbli

[Id-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 tal-1 ta' Settembru 1998 – Konformità tal-Proċedimenti mal-Obbligi li jirriżultaw minn Kuntratti – Ordni ta' Hlas](#)

[Id-Digriet Amministrattiv Nru 62/2013 tal-10 ta' Mejju 2013 – Miżuri kontra hlas tardiv fi tranżazzjonijiet kummerċjali](#)

[L-Ordni Implantattiva Ministerjali Nru 220-A/2008 tal-4 ta' Marzu 2008 – L-Ufficċċu Nazzjonali tal-Ordnijiet ta' Hlas](#)

[L-Ordni Implantattiva Ministerjali Nru 21/2020 tat-28 ta' Jannar 2020 – Mudell ta' rikors għal ordni ta' Hlas](#)

Avviż:

Il-Punt ta' Kuntatt Ċivili tan-Network Gudizzjaru Ewropew, il-qrat u entitajiet u awtoritajiet oħrajn ma humiex marbutin bl-informazzjoni li tinsab f'din l-iskeda informattiva, li tista' tkun soġġetta għal bidliet fl-interpretażżjoni mill-ġurisprudenza. Ghalkemm l-iskedi informattivi jiġu aġġornati fuq baži regolari, xorta hemm bżonn li tinqara I-leġiżlazzjoni fis-seħħi.

L-aħħar aġġornament: 09/02/2024

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NGE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea.

Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjonijiet. La I-NGE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabilità fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġibk irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbi minn din il-paġna.